

methyl propional a pomocné látky ve vodném roztoku.
Spektrum účinků: baktericidní přípravek, levurocidní, omezeně virucidní (obalené viry, např. vakcinační viry, vč. HBV, HCV, HIV¹⁾ a také neobalené viry jako adenoviry, koro noroviry).
Seznam VAH. Testováno podle norem EN 13727, EN 13624, EN 14476.

1 Podľa doporučení Institutu Roberta Kocha (Spolkový zdravotní ústřední. č. 47, str. 62 - 66, 2004).

Použití:
FD 312 se používá v 1 % koncentraci. Příklad ředění: 80 ml FD 312 (odpovídá měrce 20 ml v uzavřené) doplňte studenou vodou do 8 litru. Doba působení čítá 15 minutu. Krátkodobou dezinfekci provádíme s 2 % roztokem po dobu 5 min. (viz tabulka v DE).

FD 312 se nesmí mísit s běžné dostupnými čisticími prostředky pro domácnost. Před použitím připravte čerstvý roztok smícháním s vlažnou vodou. V případě stírání větších ploch za účelem jejich dezinfekce doporučujeme „metodu dvou kbelků“ nebo podobný postup stírání namokro. Povrchy lékařských přístrojů utírejte navlhčeným hadříkem. Dbejte, aby ošetřované plochy byly rovnoměrně navlhčeny. Další pokyny viz také informace o produktu na internetu.

Pokyny: Očištěný obal dojeďte k recyklaci.

viz potisk.

Nebezpečí. Způsobuje vážné poškození očí. Dráždí kůži. Vysoce toxický pro vodní organismy. Noste ochranné rukavice a ochranu očí/obličejový štít. Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhleďte lékařskou pomoc/ošetření.
Při ZASAŽENÍ OČI: Několik minut opraňte vylpachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vylpachování. Opláchněte kůži vodou/opsruchte. Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Odstraňte obsah/obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

SK FD 312 Dezinfekcia plôch

FD 312 je vysoko účinný bezaldehydový koncentrát pre súčasnú dezinfekciu a čistenie povrchov neinvazivných lekárskych zariadení, ako sú ošetrovacie kreslá, röntgenové prístroje a pod., ako aj úmyvadelné povrchy a predmety, ako podlahy, inventár ambulancie, steny atď.
FD 312 je šetrný voči materiálom. Má príjemnú vôňu.
Zloženie: 100 g FD 312 obsahuje: 6,5 g alkyl-benzyl-dimetyl-amóniumchloridu, 5 - 15 g neionických tenzidov, < 5 g alkalické čistiace zložky, < 5 g komplexotvorné, hexylesteru kyseliny cinnamaldehydu, linalool, butyl fenyl metil propional a ako aj aromatické a pomocné látky vo vodnom roztoku.

Spektrum účinkov: baktericidní, levurocidní, obmedzene virucidný (obalené viry, napríklad vacciniavírusy vr. HBV, HCV, HIV¹⁾ ako aj neobalené virusy, napríklad adenovirusy, norovirusy).
Zoznam VAH. Vyskúšaný podľ a EN 13727, EN 13624, EN 14476.

1 Podľa doporučenía RKI (Robert Koch Institut) (Bundesgesundheitsbl. 47, 62-66, 2004).

Použitie:
FD 312 sa používa ako 1 % roztok s dobou pôsobenia 15 minút. Příklad ředění: 80 ml FD 312 (zodpovedá mierke 20 ml v uzavere) doplňte vodou do 8 litru. Používa sa na krátkodobú dezinfekciu s koncentráciou 2 % a dobou pôsobenia 5 minút. (pozri tabuľku v DE).

FD 312 sa nesmie miešať s bežne dostupnými čistiacimi prostriedkami pre domácnosť. Pred použitím pripravte čerstvý roztok zmiešaním s vlažnou vodou. V prípade utierania väčších plôch kvôli dezinfekcii odporúčame „metodu dvoch vedier“ alebo podobný postup utierania namokro. Povrchy lekárskych zariadení utierajte navlhčenou handrou. Dbajte na rovnomerné omýtie ošetrovaných plôch. Pre ďalšie pokyny pozri aj informácie o výrobku na internete.

Pokyny: Vycistený obal recyklujte.

vid' potlač.

Nebezpečnostvo. Spůsobuje vážne poškodenie očí. Dráždí kožu. Veľmi toxický pre vodné organizmy. Noste ochranné rukavice a ochranné okuliare/ochranu tváre. Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvorila vyrážka: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.
PO ZASIAH-NUTÍ OČI: Niekoľko minút ich opatrne vylpachujte vodou. Ak použí- vate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vylpachovaní. Pokožku opláchnite čerstvú vodou. Uchovávať na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovávať tesne uzavretú.
Obsah/ nádobu zavezte na miesto likvidácie problematického odpadu.

SL FD 312 Površinska dezinfekcija

FD 312 je zelo učinkovit koncentrat brez aldehydov za časosno razkuževanje in čiščenje površin neinvazivnih medicinskih pripomočkov, kot so zobozdravniški stoli, rentgenske naprave itd., ter pralnih površin in predmetov, kot so tla, inventar v praksi, stene itd.
FD 312 ne poškoduje materiala. Ter ima prijeten vonj.

Sestav: 100 g FD 312 vsebuje: 6,5 g alkil-benzil-dimetil-amonijevega klorida, 5 - 15 neionske tenzide, < 5 g alkalne čisti- lne komponente, < 5 g kompleksni tvorec, heksil cinnamal, linalool, butil metil fenil propional in pomožne snovi v vodni raztopini.

Speker učinkovanja: Baktericid, levurocid, omejeno viruzid (virusi z ovojnico, kakor na primer vacciniavirusi, vključno z HBV, HCV in HIV¹⁾ ter virusi brez ovojnice, kot so adenovirusi, norovirusi).
Seznam VAH. Preverjen v skladu s EN 13727, EN 13624, EN 14476.

1 V skladu s priporočilom RKI (Robert Koch Institut) (Ministerstvo za zdravstvo 47, 62-66, 2004).

Uporaba:
FD 312 se uporablja kot 1 % raztopina pri času učinkovanja 15 minut. V ta namen dozirajte n.pr. 80 ml FD 312 s pomočjo merilnega zamaška (oznaka ustreza 20 ml) in dodajte vodo do 8 litra. Krátkotrajno razkuževanje pri 2-odstotni raztopini in času delovanja 5 minut. (glejte tabelo pod DE).

FD 312 ni dovoljeno mešati z običajnimi gospodinjiskimi čistili. Uporabno raztopino uporabite z mlačno vodo. Za dezinfekcijo z brisanjem velikih površin priporočamo metodo dveh veder ali podobne postopke mokrega brisanja. Površine medicinskih naprav obrišite z vlažno krpo. Pazite, da so površine enakomerno navlažene. Za več navodil si ogledite informacije o izdelku na internetu.

Napotiki: Očiščeno embalažo reciklirajte.

glej natisk.

Nevarno. Povzroča hude poškodbe oči. Povzroča draženje kože. Zelo strupeno za vodne organizme. Nositi zaščitne rokavice/zaščitno za oči/zaščitno za obraz. Če nastopi draženje kože ali se pojavi izpuščaj: poiš- čite zdravniško pomoč/oskrbo.
Při STIKU Z OČMI: Neovjodno ispirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktné leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z ispiranjem. Kožo izprati z vodo/prho. Hraniti na dobro prezračevanem mestu. Hraniti v tesno zaprti posodi. Odstraniti vsebino/posodo nevarnih ali posebnih odpadkov.

Distribucija: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834

HR FD 312 Dezinfekcija površina

FD 312 je visokoučinkoviti bezaldehidni koncentrat za istodobno dezinfekciju i čišćenje površina neinvazivnih medicinskih proizvoda poput stolica za tretmane, rendgenskih uređaja itd. te površina i predmeta koji se mogu prati pod vodom, ordinacijske opreme, zidova itd.
FD 312 štiti materijal. Ugodan miris.

Sastav: 100 g sredstva FD 312 sadrži: 6,5 g alkil-benzil-dimetil-amonijsvega klorida, 5 do 15 g neionske tenzide, < 5 g alkalne komponente za čišćenje, < 5 g kelirajuće tvari i pomoćne tvari kao što tak heksilcinnamal, butilfenilmetilpropional i linalool u vodenoj otopini.

Respon djelovanja: baktericidno, levurocidno, ograničeno virucidno (ovjjeni virusi kao što je Vaccinia, uključujući HBV, HCV i HIV¹⁾ te neovijeni virusi kao što su Adenovirusi, norovirusi).
Na popislu VAH. Testirano u skladu s direktivama EN 13727, EN 13624, EN 14476.

1 U skladu s preporukama Institutu Robert Koch (RKI) (Časopis za javno zdravstvo Republike Njemačke 47, 62-66, 2004).

Primjena: u skladu sa smjernicama DGHM-a, FD 312 se primjenjuje kao 1-postotna otopina čija je vrijeme djelovanja 15 minuta. Dozirajte npr. 80 ml otopine FD 312 pomoću mjerne ure čepu (oznaka odgovara količini od 20 ml) te napunite vodu do količine od 8 litara. Krátkotrajna dezinfekcija 2-postotnom otopinom traje pet minuta (vidi tabelu DE).

FD 312 ne smije se miješati s uobičajenim sredstvima za čišćenje kućanstva. Uporabne otopine nanijeti mlaikom vodom. Za dezinfekciju velikih površina brisanjem preporučujemo primjenu prikladnog mokrog postupka brisanja. Površine medicinskih proizvoda obrišati vlažnom krpom. Paziti da se obrađene površine jednakomjerno navlaže. Za dodatne napomene pogledajte i informacije o proizvodu na internetu.

Magyarországgi forgalmazó: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834

1 Saskaņā ar RKI (Robert Koch Institut) ieteikumu (Vācijas veselības kodekss. 47, 62-66, 2004).

EE FD 312 Pindade desinfitseerija

FD 312 on väga tõhus aldehyüüdivaba kontsentraat mitteinvasiivsete meditsiinisadmetete (nt ravitooldide, röntgeniparaadide jne) pealispindade ning pestavate pindade ja esemete (nt pörandate, arstikabineti inventari, seinte jne) samaaegselt desinfitseerimiseks ja puhastamiseks. Meeldiva lõhnaga FD 312 on suurepärase meetrijal sobivusega säästlik ja keskkonnasõbralik vahend.

Koostis: 100 g FD 312 sisaldab: 6,5 g alküül-bensüül-dimetylül-ammooniumkloriid, 5 - 15 g mitteioonilisi tensideid, < 5 g leeliselisi puhastuskomponente, < 5 g kompleksimustajaid, heksüül cinnamal, linalool, butüül fenüül metüül propional ja samuti vesilahusese lõhna- ja abianeid.

Mõjuspeker: Bakteritsiidne, levurotsiidne, piratult viirusiidne (kättega viirused, nagu vacciniaviirused, k.a HBV, HCV ja HIV¹⁾ kuid samuti kestatata viirused, nagu adenovirused, norovirused).
VAH nimetkri. Kontrollitud vastavalt EN 13727, EN 13624, EN 14476-ile.

1 Vastavalt Robert Kochi instituudil soovitatule test(Saksamaa tervishoiuamet 47, 62-66, 2004).

Kasutamine: FD 312 kasutatatakse 1 %-lise lahusena 15 minutile mõjuajaga. Selleks dooseerige nt 80 ml FD 312 kinnitskorgis oleva mõõduõpsiga (markering vastav 20 ml-ile) ning lahjendage 8 veega. Lühiajaline desinfitseerisioon tehakse 2 %-lise lahusega, millel lastakse toimida 5 minutit. (vt tabel, lahtr DE).

FD 312 ei tohi segada tavalist majapidamises kasutatavate puhastusvahenditega. Kasutuslahused segada ihuosaiga veega. Suurte pindade pühkimisesinfitseerimiseks soovitame kahe-ämbri-meetodit või samaseid märgpühkimisemeetodeid. Meditsiinisadmetete pindu tuleb pesta niiskelt. Desinfitseeritavad pinnad tuleb niisutada ühtlaselt. Lisajuhiseid vt. ka tooteinfost internetis.

Märkused: Toimetage puhastatud pakend taaskäitlemisele.

vt pealstid.

Ettevaatust. Põhjustab raskeid silmakahjustusi. Põhjustab nahaärritust. Väga mürgine veorganismidele. Kandke kaitsekindaid ja kaitseprille/naokaitset. Nahaärrituse või lööbe korral: pöörduda arsti poole.
SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontakkläätsed, kuid need kasutatakse ja kui need on kerge eemaldada. Loputada veel kord. Loputada nahka veega/loputada duši all. Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida mahuti tihedalt suletuna. Sisu/mahuti kõrvaldada vastavalt kohalikele Ettevaatust. Põhjustab raskeid silmakahjustusi. Põhjustab nahaärritust. Väga mürgine veorganismidele. Kandke kaitsekindaid ja kaitseprille/naokaitset. Nahaärrituse või lööbe korral: pöörduda arsti poole.
SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontakkläätsed, kuid need kasutatakse ja kui need on kerge eemaldada. Loputada veel kord. Loputada nahka veega/loputada duši all. Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida mahuti tihedalt suletuna. Sisu/mahuti kõrvaldada vastavalt kohalikele

eeskirjadele (viia ohtlike jäätmete kogumispunkti).

LV FD 312 Virsmu dezinfekcijas līdzeklis

FD 312 ir ļoti iedarbīgs, aldehīdus nesaturošs koncentrāts, kas vienlaikus dezinficē un tīra neinvazīvu medicīnas produktu virsmas - pacientu ārstniecības krēslns, rentēnaparāts utt., kā arī jebkādas kuzlēzēleek felulētēd nedevrūhāval tūrojūki. Ujgūjēlnki a kezētl felulētēk eģenleates bevedes rīhāvētēse. Tūvābāi informāciōkāt lāsā dz īnfermeten olvāshātō tērkōsmāgēlōtēbā.

Ūmūtātāsōk: A tīsītizōtōt ēmōlōlās ūbā hāsnoisīhātō.

lāsā d rānyomatōtōt dātūmōt.

Vesēlyē. Sūlyōs szemkārōsdōstā okoz. Bōrīrritālo hātāsū. Nagyn mērgēzō a vizi ēlōvīlāgōra. Vēdōkēszyōd ēs szemvēdō/ārcvēdō hāsznālata kōtēleaz. Bōrīrritāciōz vāgy kjūtēsēk mēģelēnēse esētēn: orvosi elātātēk kell kērni. SZEMBE KERULES esētēn: Tōbb percig tartō ōvātōs ōblītēs vīzēl. Adott esetben a kontaktlencsēk eltávolításā, ha kōnyvny megoldható. Az ōblītēs folytatāsā. A bōrt le kell ōblītēni a kōnyvny megoldhatō. A tartalom/edény elhelyezése hulladékékt: vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

Magyarországgi forgalmazó: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834

1 Saskaņā ar RKI (Robert Koch Institut) ieteikumu (Vācijas veselības kodekss. 47, 62-66, 2004).

Lietōsāna: FD 312 izmanto kā 1% šķīdumu ar iedarības laiku 15 minūtes. Piemēram, ar iepakojuma ātrodom mērkārti nomēriet 80 ml FD 312 (markējums atbilst 20 ml) un samaisai ar 8 litriem ūdens. Ilsaicīga dezinfekcija iestāsies, izmantojot 2 % šķīdumu 5 minūtes ilgi (skatīt tabulu DE sadaļā).

FD 312 nedrīkst jaukt ar parastajiem saimnieciskās mazgāšanas līdzekļiem. Pagatavojiet gatavo šķīdumu ar ūdeni roku temperatūrā. Lielu virsmu dezinfekcijai noslaukiet mē iesākām pielietot divu sprānu metodi vai līdzīgu pieeju ar atkārtotu slaucīšanu. Medicīnisko ierīču virsmas noslaucīt ar mitru drānu. Ievērot vienmērīgu līdzekļa pielietojumu uz visas virsmas. Pārējās norādes skatīt arī interneta informācijā pr produktū.

Bridinājumi: Iztukšoto iepakojumu var nodot atbilstējai pārstrādei.

skatīt uz iepakojuma.

Bistami. Izraisa nopietnus acu bojājumus. Kairina ādu. Ļoti toksisks ūdens organismiem. Izmantot aizsargcimdus un acu aizsargus/sejas aizsargus. Ja rodas ādas iekaisums vai izsitumi: lūdziet medicu palīdzību.
SASKARE AR ACIM: uzmanīgi izskaloj ar ūdeni vairākas minūtes. Izņem kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skaloj. Noskaloj ādu ar ūdeni/dušu. Glabāt labi vēdināmās telpās. Tvertni turēt cieši noslēgtu. Atbrīvoties no satura/vertnes bistamo atkritumu vai ipaša atkritumu savākšanas vietā.

LT FD 312 Paviršių dezinfekcija

FD 312 yra itin veiksmingas, bealdehidinis koncentratas, skirtas neinvazivniū medicinininiū gaminių, pvz., aržiuros kėdžiū, rentgeno aparatū ir t. t., paviršiūms bei plāunamiems paviršiūms ir daiktams (gindimūs, gydytojų kabineto inventoriū, sienoms ir t. t.) dezinfekuoti ūntiatselt. Lisajuhiseid vt. ka tooteinfost internetis.

Mārksused: Toimetage puhastatud pakend taaskäitlemisele.

vt pealstid.

Naudojimo būdas:
FD 312 naudojamas kaip 1 % tirpalas; poveikio pasireiškimo laikas - 15 minučių. Tirpalą paruošimas: pavyzdžiui, atmatuokite 80 ml FD 312 naudodami specialią stiklinę (žyma atitinka 20 ml) ir įpilkite į 8 litrus vandens. Trumpalaikė dezinfekcija, naudojant 2 % tirpalui, įvyksta per 5 minutes (žr. DE lentelę).

FD 312 negalima maišyti su įprastiniais buitiniiais valikliais. Tirpalas maišomas naudojant drungną vandenį. Didelių plotų dezinfekavimui rekomenduojame dviejų kibirų metodą arba panašias drėgnojo valymo procedūras. Medicininių prietaisų paviršius šluoštyti su drėgna šluoste. Apdorojamus paviršius sudrekinuti būtina tolygiai. Kitas nuorodas taip pat rasite gaminio informaciniam lapelyje internete.

Nurodymai: Išplautą pakuotę atiduokite perdirbimui.

žr. Užrašą.

Pavojinga. Smarkiai pažeidžia akis. Dirgina odą. Labai toksiška vandens organizmams. Mūvėti apsauginę pirštinės ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones. Jeigu sudirginama oda arba ją išberia: kreiptis į gydytoją.
PATEKUS Į AKIS: Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Odą nuplauti vandeniu/ciurkšle. Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Talpyklą laikyti sandariai uždarytą. Turinį/talpyklą išplinti (išmesti) į pavojingų atliekų surinkimo vietas.

FD 312 - это высокоэффективный, безалдегиден концентрат за одновременна дезинфекция и почистване на повърхности на неинвазивни медицински продукти като манипулационни столове, рентгеновни апарати и т.н., както и на мициеи се повърхности и инвентар като подове, мебели в кабинета, стени и т.н.
FD 312 e щадящ материала. Има приятен аромат.

RU FD 312 Средство для дезинфекции поверхностей

FD 312 - это высокоэффективный, не содержащий альдегидов концентрат для одновременной дезинфекции и очистки поверхностей таких не инвазивных медицинских изделий, как: медицинские кресла, рентгеновские аппараты и помощии вещества, както и жексилцинамол, бутилфенил-метилпропионал и линалоол във воден разтвор.

Състав: 100 g FD 312 съдържа: 6,5 g алкил-бензил-диметил амониев хлорид, 5 - 15 g неионни тензиди, < 5 g алкални почистващи компоненти, < 5 g комплексообразователи и помощни вещества, както и жексилцинамол, бутилфенил-метилпропионал и линалоол във воден разтвор.

Спектър на действие: Бактерицидно, левуроцидно, ограничено вирусоцидно (вируси с обвивка като вируси Vaccinia, вкл. HBV, HCV и HIV¹⁾ както и вируси без обвивка като вируси Adeno, вируси Noro).
Списък VAH. Изпитано съгласно EN 13727 EN 13624, EN 14476.

1 Съгласно препоръките на Института "Robert Koch" (Bundesgesundheitsbl. 47, 62-66, 2004).

Употреба:
FD 312 се използва като 1%-ов разтвор с време на експозиция от 15 минути. Отмерете напр. 80 ml FD 312 с мерителната чашка в калпачката (маркировка отговаря на 20 ml) и долейте с вода до 8 литра. Бърза дезинфекция при 2 % и 5 минути (вижте таблицата на немски език).

1 В соответствии с рекомендацией Института Роберта Коха (Bundesgesundheitsbl. 47, 62-66, 2004).

Применение: Средство FD 312 применяется в виде 1%-ного раствора при соблюдении времени воздействия 15 минут. Для этого с помощью мерного стаканчика в крышке (отметка соответствует 20 мл) необходимо отмерить, например, 80 мл средства FD 312 и развести водой до 8 литра. Быстрая дезинфекция при помощи 2%-ного раствора за 5 минут (см. таблицу в DE).

Препарат FD 312 запрещается смешивать с бытовыми моющими средствами. Разбавить препарат в теплой воде. Мы рекомендуем использовать метод двух ведер или подобный метод влажной уборки. Поверхности не мед. прибор протирать влажной тряпкой. Следить за равномерным увлажнением обрабатываемых поверхностей. Дополнителные указания - см. также информацию о продукте на

1 Pagal RKI (Robert o Koch'o instituto) rekomendacijas (Federalinis sveikatos t. 47, 62-66, 2004).

нашем сайте.

Указания: Очищенная упаковка подлежит вторичной переработке.

см. печать.

Опасность. Вызывает тяжелые повреждения глаз. Вызывает раздражение кожи. Очень ядовит для водных организмов. Носить защитные перчатки и защитные очки/маску. При раздражении или сыпи на коже: проконсультироваться у врача/обратиться за врачебной помощью.
ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: в течение нескольких минут осторожно промывать глаза водой. При наличии контактных линз, по возможности, снять их. Продолжить промывать глаза. Кожу омьть водой / принять душ. Хранить емкость плотно закрытой в хорошо проветриваемом месте. Подавать содержимое/емкость в качестве специального вида отходов.

BG FD 312 Дезинфектант за повърхности

FD 312 e високоефективен, безалдегиден концентрат за едновременна дезинфекция и почистване на повърхности на неинвазивни медицински продукти като манипулационни столове, рентгеновни апарати и т.н., както и на мициеи се повърхности и инвентар като подове, мебели в кабинета, стени и т.н.
FD 312 e щадящ материала. Има приятен аромат.

Състав: 100 g FD 312 съдържа: 6,5 g алкил-бензил-диметил амониев хлорид, 5 - 15 g неионни тензиди, < 5 g алкални почистващи компоненти, < 5 g комплексообразователи и помощни вещества, както и жексилцинамол, бутилфенил-метилпропионал и линалоол във воден разтвор.

Спектър на действие: Бактерицидно, левуроцидно, ограничено вирусоцидно (вируси с обвивка като вируси Vaccinia, вкл. HBV, HCV и HIV¹⁾ както и вируси без обвивка като вируси Adeno, вируси Noro).
Списък VAH. Изпитано съгласно EN 13727 EN 13624, EN 14476.

1 Съгласно препоръките на Института "Robert Koch" (Bundesgesundheitsbl. 47, 62-66, 2004).

Употреба:
FD 312 се използва като 1%-ов разтвор с време на експозиция от 15 минути. Отмерете напр. 80 ml FD 312 с мерителната чашка в калпачката (маркировка отговаря на 20 ml) и долейте с вода до 8 литра. Бърза дезинфекция при 2 % и 5 минути (вижте таблицата на немски език).

1 В соответствии с рекомендацией Института Роберта Коха (Bundesgesundheitsbl. 47, 62-66, 2004).

Применение: Средство FD 312 применяется в виде 1%-ного раствора при соблюдении времени воздействия 15 минут. Для этого с помощью мерного стаканчика в крышке (отметка соответствует 20 мл) необходимо отмерить, например, 80 мл средства FD 312 и развести водой до 8 литра. Быстрая дезинфекция при помощи 2%-ного раствора за 5 минут (см. таблицу в DE).

Препарат FD 312 запрещается смешивать с бытовыми моющими средствами. Разбавить препарат в теплой воде. Мы рекомендуем использовать метод двух ведер или подобный метод влажной уборки. Поверхности не мед. прибор протирать влажной тряпкой. Следить за равномерным увлажнением обрабатываемых поверхностей. Дополнителные указания - см. также информацию о продукте на

виж маркировката.

предпазна маска за лице. При поява на кожно дразнене или обрив на кожата: Потърсете медицински съвет/помощ.
ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промийте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. Облейте кожата с вода/вземете душ. Да се съхранява на добре проветряемо място. Съдът да се съхранява плътно затворен. Съдържащието/съдът да се изхвърли на място за събиране на опасни или специални отпадъци.

Etki spektrum: bakterisit, levurosit, simrli öcüzde virüsit etkilidir (HBV, HCV ve HIV¹⁾ dahil vaksinia virüsü türünden zarfii virüsler ile adenovirusler, norovirus türünden zarfisz virüsler).
VAH listesi. EN 13727, EN 13624, EN 14476 normlarına göre test edilmiştir.

RO FD 312 Dezinfectia suprafetelor

FD 312 este un concentrat fără aldehide extrem de eficient pentru dezinfectia și curățarea suprafetelor produselor medicale non-invaziveprecum scaunele de tratament, echipamentele cu raze X etc. precum și a suprafetelor și obiectelor care se pot spăla, precum pardoseli, obiecte din inventarul cabinetului, pereți etc.
FD 312 nu este agresiv față de materiale. Miros plăcut.

Compoziție: 100 g FD 312 conține: 6,5 g clorură de alchil-benzil-dimetil-amoniu, 5 – 15 g surfactanți neionici, < 5 g componente alcaline de curățare, < 5 g agenți de complexare,

DE FD 312 Flächen-Desinfektion

FD 312 ist ein hochwirksames, aldehydfreies Konzentrat für die gleichzeitige Desinfektion und Reinigung der Oberflächen von nicht invasiven Medizinprodukten wie Behandlungstühlen, Röntgengeräte, etc. sowie von abwaschbaren Flächen und Gegenständen wie Fußböden, Praxisinventar, Wände, etc. FD 312 ist materialschonend. Angenehme Duftnote.

Zusammensetzung: 100 g FD 312 enthalten: 6,5 g Alkyl-benzyl-dimethyl-ammoniumchlorid, 5 - 15 g nonionische Tenside, < 5 g alkalische cleansing compounds, < 5 g complexing agents, hexyl cinnamal, linalool, butyl phenyl methyl propional, fragrances and auxiliary agents in aqueous solution.

Effective spectrum: Bactericidal, yeasticidal, limited virucidal activity (encapsulated viruses such as vaccinia viruses, incl. HBV, HCV, HIV¹⁾ as well as non-encapsulated viruses, such as adeno viruses, noro viruses). **List of VAH.** Tested in accordance with EN 13727, EN 13624, EN 14476.

Anwendung: FD 312 wird als 1 %ige Lösung bei einer Einwirkzeit von 15 Minuten eingesetzt. Dazu z. B. 80 ml FD 312 über Messbecher im Verschuss (Markierung entspricht 20 ml) dosieren und mit Wasser auf 8 Liter auffüllen. Kurzzeitesinfektion bei 2 % und 5 Min. (siehe Tabelle).

Anwendung	Konzentration	Einwirkungszeit
Flächendesinfektion (nach VAH ¹⁾)	1 % 2 %	15 Min. 5 Min.
Bakterien ¹⁾ und Hefepilze ¹⁾	1 %	15 Min.
Vaccinia-Viren inkl. HBV, HCV und HIV ^{2),3)}	1 %	5 Min.
Adeno-Viren ¹⁾	4 %	30 Min.
Noro-Viren ¹⁾	4 %	30 Min.

¹⁾ Prüfung bei hoher Belastung.

²⁾ Prüfung ohne und mit Belastung.

³⁾ Gemäß Empfehlung des RKI (Bundesgesundheitsbl. 47, 62-66, 2004).

FD 312 darf nicht mit handelsüblichen Haushaltsreinigern vermischt werden. Gebrauchslösungen mit handwarmem Wasser ansetzen. Für die Wischdesinfektion großer Flächen empfehlen wir ein geeignetes Nasswischverfahren zu verwenden. Oberflächen von med. Geräten feucht wischen. Auf gleichmäßige Benetzung der behandelten Flächen achten. Weitere Informationen siehe Produktinformation im Internet

Hinweise: Gereinigte Verpackungen dem Recycling zuführen.

siehe Aufdruck.

Gefahr. Verursacht schwere Augenschäden. Verursacht Hautreizungen. Sehr giftig für Wasserorganismen. Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Bei Hautreizung/e -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Inhalt/Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

D: Biozid-Reg.-Nr. 21211

Vertrieb in Österreich: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512 572834
Vertrieb in Schweiz: DÜRR DENTAL AG, Seestraße 108, 9326 Horn, Switzerland ☎ +41 71 8441030, **CHZN1013**

EN FD 312 Surface disinfection

FD 312 is a highly effective, aldehyde-free concentrate for simultaneou disinfection and cleaning of the surfaces of non-invasive medical devices, such as dental chairs, X-ray machines, etc. and of wash-able surfaces and objects such as floors, clinic inventory, walls, etc. FD 312 is gentle on materials. It has a pleasant fragrance.

Composition: 100 g FD 312 contain 6,5 g alkyl-benzyl-dimethyl-ammoniumchloride, 5 - 15 g nonionic tensides, < 5 g alkaline cleansing compounds, < 5 g complexing agents, hexyl cinnamal, linalool, butyl phenyl methyl propional, fragrances and auxiliary agents in aqueous solution.

Effective spectrum: Bactericidal, yeasticidal, limited virucidal activity (encapsulated viruses such as vaccinia viruses, incl. HBV, HCV, HIV¹⁾ as well as non-encapsulated viruses, such as adeno viruses, noro viruses). **List of VAH.** Tested in accordance with EN 13727, EN 13624, EN 14476.

¹⁾ In accordance with the recommendations of the RKI (Robert Koch Institute) (Bundesgesundheitsbl. 47, 62-66, 2004).

Directions for use: FD 312 is used in the form of a 1% solution with a contact time of 15 minutes. For this purpose measure out, for example, 80 ml FD 312 via the measuring beaker in the cap (mark corresponds to 20 ml) and make up to 8 litres with water. For fast disinfection use a 2% strength and 5 min contact time (see Table in DE). FD 312 should not be mixed with ordinary household detergents. Solutions for use should be made up with lukewarm water. We recommend wet mopping using suitable equipment in order to disinfect larger areas. Wet wipe the surfaces of medical equipment. Ensure that even wetting of the treated surfaces takes place. For further information please also see product information on the Internet.

Caution: Put cleaned packaging in the recycling bin.

see imprint.

Danger. Causes serious eye damage. Causes skin irritation. Very toxic to aquatic life. Wear protective gloves and eye/face protection. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Rinse skin with water/shower. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Dispose of contents/container to hazardous or special waste collection point.

DÜRR DENTAL (Products) UK Ltd.
14 Linnwell Way – Telford Way Industrial Estate Kettering, Northants NN16 8PS, United Kingdom ☎ +44 1536526740

FR FD 312 Désinfection des surfaces

Le FD 312 est un concentré hautement efficace et sans aldéhyde pour le nettoyage désinfectant des surfaces de dispositifs médicaux non invasifs tels que les fauteuils d'examen, les appareils de radiographie, etc., ainsi que des surfaces et objets lavables tels que les sols, le mobilier du cabinet, les murs, etc. FD 312 est doux pour les matériaux. Senteur agréable.

Composition: Le FD 312 contient 6,5 g de alkyle-benzyle-diméthyle chlorure d'ammonium, 5 - 15 g des tensio-actifs non ioniques, < 5 g des agents alcalins, < 5 g des agents complexants, hexyle cinnamal, linalool, butyl-phényl méthyl propional, matières odorantes et agents auxiliaires dans une solution aqueuse.

Spectre d'activité: Bactéricide, levuricide, action virucide limitée (virus enveloppés tels que virus de la vaccine et VHB, VHC, VIH¹⁾)

ainsi que virus sans enveloppe tels qu'adenovirus, norovirus). **Liste VAH.** Ce produit a été contrôlé selon les prescriptions des normes EN 13727, EN 13624, EN 14476.

¹⁾ Conformément aux recommandations du RKI (Institut Robert Koch, Allemagne) (Bulletin fédéral de santé 47, 62-66, 2004).

Mode d'emploi: Le FD 312 est utilisé sous forme de solution à 1 % en observant une durée d'action de 15 minutes. Doser par exemple 80 ml de FD 312 au moyen d'une mesurette dans le bouchon (le marquage correspond à 20 ml) et remplir d'eau afin d'obtenir 8 litres. Temps de désinfection court avec 2 % et 5 min. (cf. référer au tableau dans DE).

Ne pas mélanger le FD 312 aux détergents ménagers usuels. Préparer la solution d'emploi avec de l'eau chaude (température supportée par les mains). Pour la désinfection par essuyage des surfaces importantes, il est conseillé d'utiliser des procédés de nettoyage mouillé adaptés avec des instruments de nettoyage à larges surfaces. Essuyer les surfaces des appareils médicaux avec un linge humide. Veiller à la répartition homogène du produit sur les surfaces à traiter. Voir l'information produit disponible sur Internet

Précautions: Envoyer les emballages nettoyés au recyclage. voir le marquage.

Danger. Provoque des lésions oculaires graves. Provoque une irritation cutanée. Très toxique pour les organismes aquatiques. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Eviter les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Rincer la peau à l'eau/seoucher. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Eliminer le contenu/récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

DÜRR DENTAL FRANCE, 8, rue Paul Héroult, 92500 Rueil-Malmaison, France ☎ +33 155691150

IT FD 312 Disinfezione di superfici - Uso Civile

FD 312 è un concentrato privo di aldeidi altamente efficace per la disinfezione e la pulizia simultanea delle superfici di prodotti medici non invasivi, quali poltrone di riuniti, apparecchi per radiografie, ecc., nonché di superfici e oggetti lavabili come pavimenti, attrezzature di laboratorio, pareti, ecc. FD 312 è delicato sui materiali. Piacevole profumazione.

Composizione: 100 g contengono: 6,5 g benzalconio cloruro, 5 - 15 g tensioattivi non-ionici, < 5 g detergenti alcalini, < 5 g agenti complessi (< 5 g) esil cinnamali, linalool, butil fenil metil propionil, sostanze odoranti e sostanze ausiliarie in soluzione acquosa.

Spettro d'azione: Battericida, lieviticida, limitatamente virucida (virus capsulati come vacciniavirus, compresi HBV, HCV e HIV¹⁾ ma anche contro i virus non capsulati, quali gli adenovirus, norovirus). **Lista VAH.** Testato secondo le norme EN 13727, EN 13624, EN 14476. ¹⁾ Secondo la raccomandazione del RKI (Robert Koch Institut) (Dipartimento Salute Federale 47, 62-66, 2004).

Modo de empleo: El FD 312 se emplea como solución al 1 % con un tiempo de acción de 15 minutos. Para ello se dosifican, por ej. 80 ml de FD 312 con la probeta graduada en el tapón (la marca corresponde a 20 ml) y se llena con 8 litros de agua. La desinfección rápida se realiza empleando una solución al 2 % durante 5 min. (ver tabla en DE).

El FD 312 no debe ser mezclado con los medios de limpieza domésticos habituales en el mercado. Preparar soluciones de uso con agua como máximo tibia. Para la desinfección de grandes superficies recomendamos un método adecuado de limpieza en húmedo. Pase un paño humedecido con la solución por las superficies de los equipos médicos, cuidando que las superficies tratadas se humedezcan uniformemente. Para más información, consulte también la información de producto en Internet.

Precauciones: Llevar el envase limpio al ligar de reciclado.

véase lo grabado.

nemente in commercio. Preparare la soluzione con acqua tiepida. Per le grosse superfici consigliamo il metodo di due secchio procedimenti simile. Inumidire e pulire le superfici di apparecchi medicali. Consultar a un médico. EN CASO DE CONTACTO CON LOS QJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Aclararse la piel con agua/ducharse. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

PRECAUZIONI: Smettere l'imballaggio pulito in appositi contenitori per la raccolta differenziata. vedi stampa.

PT PRES. MED. CHIR. REG. NR. 14765 MINISTERO DELLA SANITÀ

Pericolo. Provoca gravi lesioni oculari. Provoca irritazione cutanea. Molto tossico per gli organismi acquatici. Irradossare guanti e protezioni per gli occhi e per il viso. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Sciacquare la pelle/fare una doccia. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Smettere il prodotto/recipiente in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o special.

DÜRR DENTAL ITALIA S.r.l.
Via Dell'Artigianato n. 8, I-20053 Muggiò (Mi), Italy ☎ +39 0395970300

ES FD 312 Desinfección de superficies

FD 312 es un concentrado altamente eficaz sin aldehídos para la desinfección y limpieza simultánea de las superficies de productos sanitarios no invasivos como sillones, equipos de rayos X, etc. así como de superficies y objetos lavables como suelos, mobiliario de consulta, paredes, etc. FD 312 cuida los materiales. Posee una agradable fragancia

Composición: 100 g contienen 6,5 g alquil-bencil-dimetil cloruro de amonio, 5 - 15 g tensioactivos no iónicos, < 5 g componentes de detergentes alcalinos, < 5 g agentes complejantes, hexilo cinamal, linalool, butil fenil metil propional, aromáticos y sustancias auxiliares en solución acuosa.

Espectro de acción: Bactericida, levurocida, virucida de acción limitada (virus con envoltura, como los virus de la vacuna, además de los virus VHB, VHC, VIH¹⁾ así como virus sin envoltura como los adenovirus, norovirus). **Lista de la VAH.** Probado según las normativas EN 13727, EN 13624, EN 14476.

¹⁾ Conforme a la recomendación del RKI (Robert Koch Institut) (Adm. Federal de la Salud Pública 47, 62-66, 2004).

Modo de empleo: El FD 312 se emplea como solución al 1 % con un tiempo de acción de 15 minutos. Para ello se dosifican, por ej. 80 ml de FD 312 con la probeta graduada en el tapón (la marca corresponde a 20 ml) y se llena con 8 litros de agua. La desinfección rápida se realiza empleando una solución al 2 % durante 5 min. (ver tabla en DE).

Perigo. Provoca lesões oculares graves. Provoca irritação cutânea. Muito tóxico para os organismos aquáticos. Usar luvas de proteção e proteção ocular/proteção facial. Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Eliminar o conteúdo/recipiente, enviando-o(s) para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

Perigo. Provoca lesões oculares graves. Provoca irritação cutânea. Muito tóxico para os organismos aquáticos. Usar luvas de proteção e proteção ocular/proteção facial. Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Eliminar o conteúdo/recipiente, enviando-o(s) para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

Distribuído em Portugal: DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A. Serra de la Salut, 11 N-6, Polígono Industrial Santiga, 08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

véase lo grabado.

NL FD 312 Oppervlakte-desinfectie

Peligro. Provoca lesiones oculares graves. Provoca irritación cutánea. Muy tóxico para los organismos acuáticos. Usar guantes/gafas/máscara de protección. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. EN CASO DE CONTACTO CON LOS QJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Aclararse la piel con agua/ducharse. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

PRECAUZIONI: Smettere l'imballaggio pulito in appositi contenitori per la raccolta differenziata. vedi stampa.

DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A. Serra de la Salut, 11 N-6, Polígono Industrial Santiga, 08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

PT FD 312 Desinfeção de superfícies

FD 312 é um concentrado altamente eficaz que não contém aldeídos, para desinfeção e limpeza simultâneas das superfícies dos dispositivos médicos não invasivos, como cadeiras de tratamento, aparelhos de radiografia, etc., bem como de frascos laváveis e objetos, pisos, equipamentos de consultórios médicos, paredes, etc. FD 312 poupa o material. Com fragrância agradável.

Composição: 100 g FD 312 contém 6,5 g de cloreto de alquil-bencil-dimetilamónio, 5 - 15 g tensioactivos não iónicos, < 5 g componentes de limpeza alcalinos, < 5 g gerador de complexos, hexil cinnamal, linalool, butil-fenil metil propional, substâncias odorantes e substâncias auxiliares em solução aquosa.

Espectro de acção: Bactericida, levudricida, acção virucida limitada (virus com invólucro como os Vaccinia-virus, incluindo os HBV, HCV, HIV¹⁾ bem com os virus sem invólucro como os Adeno-virus, Noro-virus). **Lista da VAH.** Testado segundo EN 13727, EN 13624, EN 14476.

¹⁾ Segundo a recomendação do RKI (Robert Koch Institut) (directriz alemã Bundesgesundheitsbl. 47, 62-66, 2004).

Forma de aplicação: FD 312 é usado como solução de 1 % com um tempo de acção de 15 minutos. Dosear, por exemplo, 80 ml de FD 312 com a ajuda do copo de medida no fecho (marcação corresponde a 20 ml) e adicionar água por forma a obter 8 litros. Desinfeccção rápida a 2 % e 5 min. (ver tabela em DE). FD 312 não pode ser misturado com produtos comuns de limpeza doméstica. Misturar a solução com água morna. Nós aconselhamos o método de „dois baldes“ ou semelhante método de limpeza húmida. As superfícies de dispositivos médicos devem ser limpas a húmido. Humedeacer as áreas tratadas uniformemente. Para mais dados, v. também informação do produto na Internet.

Nota: Enviar a embalagem para reciclagem depois de limpa. veja a estampa.

Perigo. Provoca lesões oculares graves. Provoca irritação cutânea. Muito tóxico para os organismos aquáticos. Usar luvas de proteção e proteção ocular/proteção facial. Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Eliminar o conteúdo/recipiente, enviando-o(s) para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

Distribuído em Portugal: DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A. Serra de la Salut, 11 N-6, Polígono Industrial Santiga, 08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

NL FD 312 Oppervlakte-desinfectie

FD 312 is een zeer effectief concentraat zonder aldehyde, voor de gelijktijdige desinfectie en reiniging van de oppervlakken van niet-invasieve medische hulpmiddelen, zoals behandelstoelen, röntgenapparaten, etc. FD 312 ontziet het materiaal. Bovendien ruikt het aangenaam.

Samenstelling: 100 g FD 312 bevat 6,5 g alkyl-dimethyl-benzyl-ammoniumchloride, 5 - 15 g niet-ionische tensiden, < 5 g alkalische reinigingscomponenten, < 5 g complexvormende stansities, hexyl cinnamal, linalool, butylfenyl methyl propional, geur- en hulpstoffen in waterige oplossing.

Werkingspectrum: Bactericide, levurocide, begrensd virucide (omhulde virussen zoals vaccinia-virus, incl. HBV, HCV, HIV¹⁾, alsmede niet-omhulde virussen zoals adeno-virusen, noro-virusen). **VAH-lijst.** Getest volgens EN 13727, EN 13624, EN 14476.

¹⁾ Op aanraden van het RKI (Robert Koch Institut) (Bundesgesundheitsbl. 47, 62-66, 2004).

Gebruiksaanwijzing: FD 312 wordt als 1 %-oplossing gebruikt bij een minimale inwerktijd van 15 minuten. Doseer daartoe 80 ml FD 312 via maatbeker in de dop (markering komt overeen met 20 ml) en leng dit aan met water tot 8 liter. Sneldesinfectie bij 2 % en 5 min. (zie tabel in DE).

FD 312 niet met huishoudelijke reinigingsmiddelen mengen. Gebruiksoपlossingen met handwarm water aanmaken. Voor de wisdesinfectie van grote oppervlakken adviseren wij gebruik te maken van geschikte natwismethoden. Oppervlakken van medische apparatuur vochtig afvegen. Let erop dat de behandelde oppervlakken gelijkmatig worden bevochtigd. Lees voor meer informatie de gebruiksaanwijzing op het internet.

Opmerkingen: Gereinigde verpakkingen recyclen.

zie stempel.

Gevaar. Veroorzaakt ernstig oogletsel. Veroorzaakt huidirritatie. Zeer giftig voor in het water levende organismen. Beschermende handschoenen en oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Huid met water afspoelen/afdouchen. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In een gesloten verpakking bewaren. Inhoud/verpakking afvoeren naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

DÜRR DENTAL BELGIUM
Moldenheidebaan 97, 3191 Hever, Belgium ☎ +32 15616271

SV FD 312 Yt-desinfektion

FD 312 är ett högaktivt, aldehydfritt koncentrat för samtidig desinficering och rengöring av icke invasiv medicinsk utrustning som behandlingsstolar, röntgenapparater osv. samt lättbara ytor och föremål som golv, mottagningsinventarier, väggar osv. FD 312 är materialschonande. Angenäm doft.

Sammansättning: 100 g FD 312 innehåller 6,5 g bensalkonklorid, 5 - 15 g icke-joniska tensider, < 5 g alkaliske renskomponenter, < 5 g komplexbildare, hexyl cinnamal, linalool, butyl-fenylmetyl propional, doftämnen och hjälpmedel i vattenlösning.

Effektivitetsspektrum: Bactericid, levurocid, begränsad virucid (kapslade virus som vacciniavirus, inkl. HBV, HCV och HIV¹⁾ samt ökapslade virus som adenovirus, norovirus). **VAH-Lista.** Kontrolleat enligt EN 13727, EN 13624, EN 14476.

¹⁾ Enligt rekommendationer från RKI (Robert Koch Institut) (Bundesgesundheitsbl. 47, 62-66, 2004).

Bruksanvisning: FD 312 används som 1 % lösning med en verkningstid på 15 minuter. Doserar t. ex. 80 ml FD 312 med hjälp av doseringsågären i locket (en markering motsvarar 20 ml) och fyll på med vatten upp till 8 lit. Korttidsdesinfektion med 2 % och 5 min. (se tabell i DE).

FD 312 får ej blandas med vanliga hushållsrengörare. Lösningen skall blandas med handvärmat vatten. För torkning av stora ytor rekommenderar vi en för er anpassad torkningsmetod. Ytor på medicinska instrument vättorkas. Det är viktigt att de behandlade ytorna fuktas jämnt. Ytterligare produktinformation finns på Internet.

Anmärkning: Rengjorda förpackningar kan återvinnas. se stempel.

Fara. Orsakar allvarliga ögonskador. Irriterer huden. Mycket giftigt för vattenlevande organismer. Använd skyddshandskar/ögonskydd/ansiktsskydd. Vid hudirritation eller utslag: Sök läkarhjälp. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Skölj huden med vatten/dusch. Förvaras på väl ventilerad plats. Förpackningen ska förvaras väl tillsluten. Innehållet/behållaren lämnas till insamlingsställe för farligt avfall.

FI FD 312 Pintojen desinfiointiaine

FD 312 on erittäin tehokas, aldehyditön tiiviste, jota voidaan käyttää ei-invasiivisten lääkinällisten tuotteiden kuten toimienpidettyöiden, röntgenlaitteiden jne. pintojen sekä pestävien pintojen ja esineiden kuten lattioiden, vastaanottokäulestiden, seinien jne. samanaikaiseen desinfiointiin ja puhdistukseen. FD 312 on materiaalia säästävää. Sen tuoksu on miellyttävä.

Koostumus: 100 g FD 312 sisältää 6,5 g bensalkoniumkloridiä, 5 - 15 g ionittomia tensidejä, < 5 g emäksisiä puhdistuskomponenttejä, < 5 g kompleksinmuodostajia, heksyyli cinnamal, linalool, butyylifenyyli metyyli propional, hajusteita ja apuainet vetisenä liuoksena. **Vaikutuspektri:** Tuhoaa bakteereita, ihovärsienä tuhoava, rajallisesti virusidinen (vaipalliset virukset kuten vacciniaviruset mukaan lukien HBV, HCV ja HIV¹⁾ ekä vaipattomat virukset kuten adenovirukset, norovirukset). **VAH-lista.** Testattu EN 13727, EN 13624, EN 14476 mukaan.

¹⁾ Testattu RKI:n suosituksesta (Robert Koch Institut) (Bundesgesundheitsbl. 47, 62-66, 2004).

Käyttö: FD 312:tä käytetään 1%-senä liuoksena 15 minuutin vaikutusajalla. Tätä varten annostellaan esim. 80 ml FD 312:tä korkkia mitta-astiana käyttäen (merkintä vastaa 20 ml:aa) ja lisätään vettä 8 litraan asti. Lyhyen aikavälin desinfiointi 2 %-sella liuoksella ja FD 312 on nopea sekoittaa tavallisiin talouspuhdistusaineisiin. Liuokset tehdään haaleaan veteen. Pimmoille suositellaan kosteaa pyyhintää 5 litraan asti. Lyhyen aikavälin desinfiointi sopivaa pyyhintää menetelmää. Pyyhi lääketieteellisten laitteiden pinnat kostealla pyyhkeellä. Varmista, että käytät ainetta tasaisesti käsiteltävillä pinnolla. Katso lisätietoja myös Internetissä olevista tuoteselosteista.

Huom: Toimita puhdistettuja pakkaus kierrätykseen. katso leimaa.

Vaara. Vaurioittaa voimakkaasti silmiä. Ärsyttää ihoa. Erittäin myrkyllistä vesielioille. Käytä suojakäsineitä/silmiensuojainta/kasvosuojainta. Jos ilmenee ihoärsytystä tai ihottumaa: Hakeudu lääkäriin. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Pöytä silloinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Huuhdo/suihkuta iho vedellä. Varastoi paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Säilytä tiiviisti suljetuna. Hävitä

sisältö/pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikkaan.

NO FD 312 Overflate-desinfeksjon

FD 312 er et ekstremt effektivt, aldehydfritt konsentrat for samtidig desinfeksjon og rengjøring av overflater på ikke-invasive medisinske produkter som f.eks. behandlingsstoler, rontgenapparater, etc. FD 312 er skansomt mot materialet. Behagelig lukt.

Sammensetning: 100 g FD 312 inneholder 6,5 g alkyl-benzyl-dimetyl-ammoniumklorid, 5 - 15 g nonionaktive tensider, < 5 g alkaliske renskomponenter, < 5 g kompleksdannere, hexyl cinnamal, linalool, butyl fenyl metyl propional, duft- og hjelpestoffer i vannoppløsning. **Virksomhetspekter:** Bactericid, levurocid, begrenset virucid (vira med kappe som vaccinia-virus, inkl. HBV, HCV og HIV¹⁾ samt nake virus som adeno-virus, noro-virus). **VAH-Liste.** Kontrollert i henhold til EN 13727, EN 13624, EN 14476.